

Tabela de Locução para 2007

Nota introdutória: Em 2005 foi actualizada, pela última vez, a tabela para locuções. Assim 2 anos depois aqui estamos com a nova tabela, que terá efeito a partir de 1 de Janeiro de 2007. Muitas alterações foram acontecendo na exposição pública da voz. Por isso algumas novidades reflectindo esses novos meios.

Para esclarecer qualquer dúvida a partir de agora já poderá dirigir-se a locutores.pt@gmail.com. Seremos breves nas respostas.

Serviço (por peça)	Gravação	Maqueta	Regravação	Reutilização
TV				
Spot TV	630 €	315 €	315 €	505 €
Imitação para TV	950 €	475 €	475 €	760 €
Corporate TV	400 €	200 €	200 €	320 €
Cinema				
Cinema	500 €	250 €	250 €	400 €
Internet				
Internet TV	300 €	150 €	150 €	240 €
Internet Audio	175 €	88 €	88 €	140 €
Rádio				
Spot Rádio	315 €	157,5 €	157,5 €	252 €
Imitação para Rádio	475 €	237,5 €	237,5 €	380 €
Circuito Interno Rádio (lojas, postos públicos,...)	300 €	150 €	150 €	240 €
Moradas (rodapés) áudio	80 €	40 €	40 €	64 €
Telefone				
Frases para telemóvel (cada frase)	150 €	*	75 €	*
Atendimento telefónico (cada frase)	30 €	*	20 €	*
Spot para telefone	150 €	75 €	75 €	120 €
Outros				
New Business (total das peças)	500 €	*	250 €	*
Voz para Festivais Publicitários	250 €	*	125 €	*
Audiovisual CD/DVD (para venda) (cada 10mn de material gravado)	360 €	*	180 €	*
Vídeo Institucional (CD/DVD ou outro suporte)	525 €	263 €	263€	*
Jogos (cada ficheiro e por plataforma)	8 €	*	4 €	*
Animatic	400 €	*	200 €	*
Áudio-Livros (Áudio Books)	(1)	*	*	*

Notas

Utilização de voz já gravada utilizada no mesmo suporte/meio (Reutilização): É obrigatória a autorização antecipada do(s) locutor(es) sendo os preços os constantes na tabela de 2007 na coluna reutilização. Considera-se reutilização o já gravado e que venha a ser reutilizado no mesmo, e só no mesmo suporte/meio. As plataformas de meios utilizadas são independentes e têm pagamento cumulativo.

Utilização de voz já gravada utilizada noutra suporte/meio: Pagamento a 100% por peça. A nova utilização noutra suporte/meio terá sempre de ser antecipadamente autorizada pelos locutores.

Prazo de exibição e/ou emissão: Todas as locuções têm o prazo de validade de um ano a partir da data da primeira exibição ou 15 dias após a gravação. Terminado esse período há lugar ao pagamento integral das peças em causa (Renovação de Direitos). É obrigatória a autorização antecipada do(s) locutor(es).

Renovação de Direitos: a renovação de direitos para 2º ano e/ou seguintes será sempre de 100% por cada ano. A renovação terá sempre de ser antecipadamente autorizada pelos locutores.

Descontos sobre quantidade (Pacotes): depois de devidamente e antecipadamente negociado, e de forma individual, poderão os trabalhos anuais ou de grandes campanhas obter um desconto máximo até 20%.

Corporate TV: Todo o tipo de circuito interno de TV com exposição pública passa a ser considerado neste ponto.

(1) Áudio-Livros (Áudio Books): Recomenda-se 500€ por cada 100 páginas gravadas acrescido de 1€ por cada 100 páginas e por cada exemplar vendido (CD/DVD/Download/etc.), sendo 200 páginas serão 2€, sendo 300 páginas serão 3€, etc. Recomenda-se ainda negociar quando envolver várias personagens no mesmo texto e só trabalhar com contracto assinado. (Exemplos: livro de 100 páginas com tiragem de 1000 exemplares - $1*500€ + 1*1000=1000€$; livro de 200 páginas com tiragem de 2000 exemplares - $2*500€=1000€ + 2€*2000=4000€,...$)

Prazos de Pagamento: recomenda-se o prazo máximo de pagamento a 60 dias (o dobro da indicação da Comunidade Europeia que é de 30 dias).

Assinam esta Tabela (por ordem alfabética):

Adelaide Sousa	Gonçalo Waddington	Margarida Marinho
Adelino Gonçalves	Guilherme Nogueira	Miguel Guilherme
Alfredo Brito	Henrique Amaro	Miguel Quintão
Almeno Gonçalves	Isabel Abreu	Mila Belo
Ana Lamy	Isabel Bernardo	Mónica Mendes
Ana Vieira	Isabel Campelo	Nuno Reis
André Gago	Isabel Guimarães	Patrícia Bull
António Cordeiro	Ivo Canelas	Patrícia Galiano
António Machado	Jaime Fernandes	Paulo José
Augusto Seabra	João Reis	Paulo Oom
Bruno Ferreira	João Vaz	Pedro Gorgia
Cândido Mota	Joaquim Horta	Pedro Laginha
Carla Chambel	Jorge Dias	Pêpê Rapazote
Celestino Alves	Jorge Pêgo	Rogério Gil
Cristina Cavalinhos	José Lázaro	Rogério Samora
Dalila Carmo	José Mariño	Rui Morisson
Diogo Infante	José Neves	Sofia Morais
Elisabeth Caixeiro	Luís Gaspar	Susana Lázaro
Fátima Belo	Luís Mendes	Teresa Fernandes
Filipe Duarte	Marcoantónio DelCarlo	

Com os melhores cumprimentos.

Lisboa, 27 de Novembro de 2006.